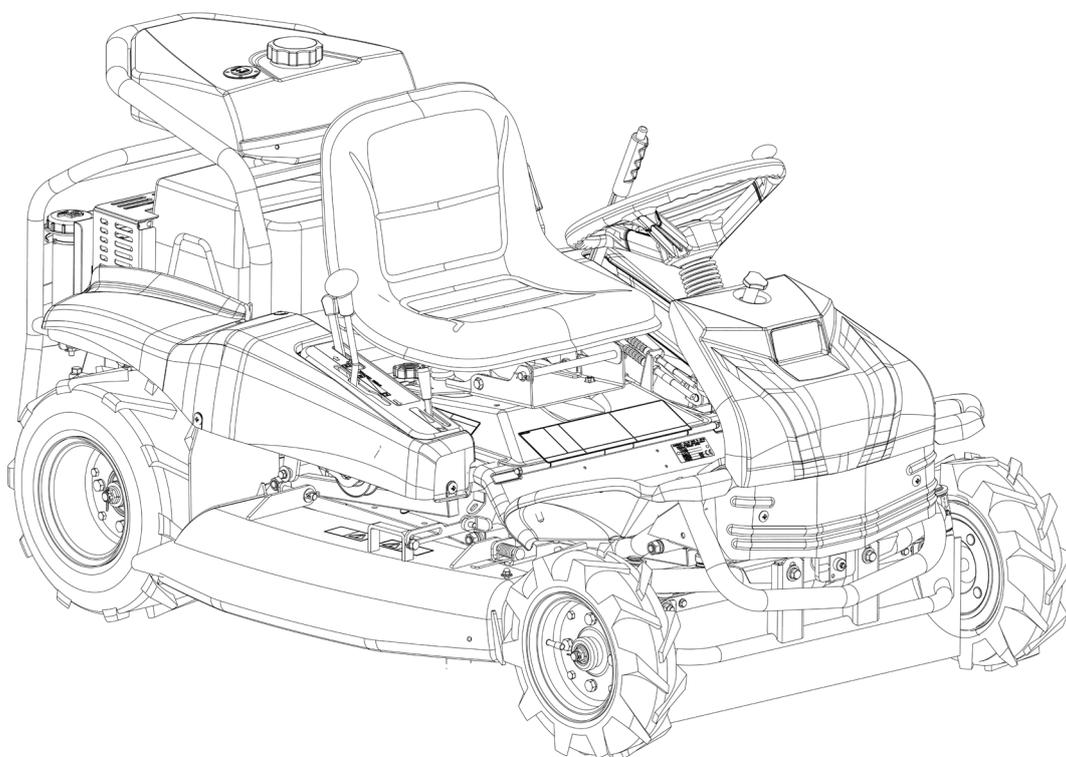


MANUEL D'UTILISATION



TONDEUSE À PRAIRIE « RABBIT »

RM83G / RM830



Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant toute utilisation de la machine, conservez-le comme référence. Pour toute question concernant ce manuel, veuillez vous adresser à votre revendeur OREC ou au distributeur de votre pays.

OREC CO LTD
548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON
<http://www.orec-jp.com>

MISE À JOUR : Décembre 2020

INTRODUCTION

Avant-propos à destination de l'utilisateur

Lisez ce manuel avant toute utilisation de votre tondeuse, seules les instructions ci-dessous vous aideront à réaliser un travail efficace et sûr.

Une utilisation sûre ne sera obtenue seulement si vous utilisez la machine conformément aux restrictions décrites dans ce manuel. Par conséquent, vous devez connaître et respecter **toutes** les mesures de sécurité de ce manuel et celles relatives à l'utilisation de votre tracteur.

La TONDEUSE que vous venez d'acheter a été conçue et fabriquée pour votre entière satisfaction. Comme toute autre machine mécanique, elle nécessite un entretien adéquat et doit être maintenue propre. Lubrifiez la machine comme indiqué. Suivez les règles et les consignes de sécurité décrites dans ce manuel et comme indiqué sur les autocollants des instructions préventives.

Concernant la maintenance, n'oubliez pas que votre revendeur OREC dispose des compétences, des pièces d'origine et des outils nécessaires pour résoudre les problèmes éventuels.

Utilisez uniquement les pièces OREC d'origine : Les pièces « non d'origine » ne vous garantissent pas un fonctionnement correct et sûr et sont susceptibles de rendre la garantie nulle et non avenue. Notez le nom et le numéro de série de votre machine ci-dessous :

MODÈLE :

NUMÉRO DE SÉRIE (se référer aux illustrations ci-dessous) :

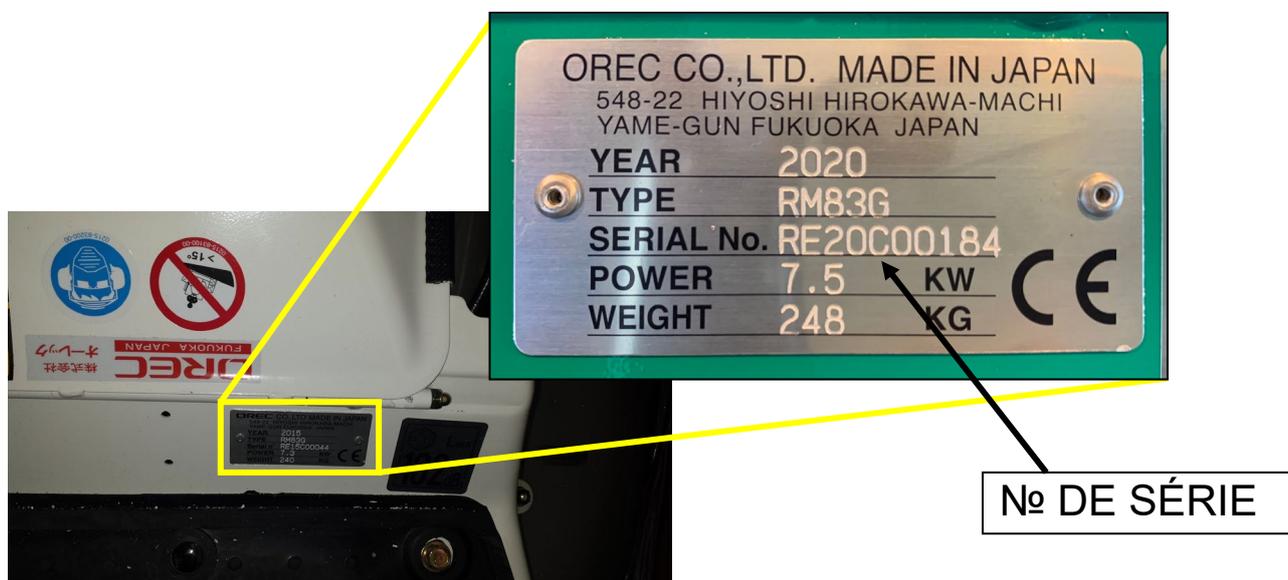
Mentionnez toujours ces informations à votre revendeur afin d'obtenir les bonnes pièces.

Soucieux de progresser constamment, OREC se réserve le droit de modifier les machines sans être obligé de modifier celles déjà vendues.

Les illustrations et les caractéristiques de ce manuel peuvent légèrement différer de votre machine en raison des améliorations constantes apportées par notre service de production.

Dans ce manuel, les côtés gauche, droit, arrière ou avant sont déterminés en fonction du siège du tracteur.

Tout au long de ce manuel, le mot **IMPORTANT** est utilisé pour indiquer qu'une panne peut endommager la machine. Les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **DANGER** sont utilisés avec le pictogramme « sécurité/avertissement » (triangle avec un point d'exclamation) afin d'indiquer un danger pour votre sécurité.





Ce symbole indique que vous devez être très attentif car votre sécurité est en jeu. Il vous rappelle que vous devez suivre les consignes de sécurité et faire attention aux opérations dangereuses pouvant entraîner des blessures.



AVERTISSEMENT

Rappelle les règles de sécurité susceptibles de provoquer des blessures si elles ne sont pas respectées



ATTENTION

Rappelle de prêter attention à un danger réel susceptible de provoquer des blessures, voire la mort, si aucune précaution appropriée n'est prise.



DANGER

Indique un danger majeur susceptible de causer des blessures irrémediables ou la mort si les bonnes précautions ne sont pas prises.

SOMMAIRE

INTRODUCTION	2
SPÉCIFICATIONS	3
LISTE DE VÉRIFICATION	4
RÈGLES DE SÉCURITÉ	4
DESCRIPTION DE LA MACHINE	6
AUTOCOLLANTS D'INSTRUCTION DE SÉCURITÉ	7
COMMANDES	9
FONCTIONNEMENT	13
OPÉRATIONS DE MAINTENANCE À EFFECTUER PAR L'UTILISATEUR	15
DÉPANNAGE	22
COUPLES DE SERRAGE (N.m)	22
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC	23
MESURE DES VIBRATIONS	23
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC	24
MESURE DES VIBRATIONS	24
LIMITATION DE GARANTIE	25
NOTES	25

SPÉCIFICATIONS

Modèle	RM83G	RM830
Moteur	HONDA GXV390	HONDA GXV390
Transmission	Mécanique	Hydrostatique
Vitesse d'avance	4 positions 1.9/3.1/5.1/7.9	0 - 10
Vitesse de recul	2,2	0 - 4,5
Largeur de coupe (mm)	820	820
Hauteur de coupe (mm)	50 - 110	50 - 110
Poids (kg)	248	240
Réservoir à carburant (litres)	11	11
Transmission lame	Courroie	Courroie
Direction	Crémaillère	Crémaillère
Embrayage de lame	Tensionnement de courroie	Tensionnement de courroie
Vitesse de lame (tr/min)	1300	1353
Largeur (mm)	990	990

LISTE DE VÉRIFICATION

INSTRUCTIONS REVENDEUR

L'assemblage, l'installation et la première utilisation de la machine sont sous la responsabilité du concessionnaire OREC.

Lisez le manuel d'utilisation ainsi que les mesures de sécurité. Vérifier que tous les points de contrôle avant livraison et à la livraison spécifiés dans les listes suivantes ont été vérifiés et éventuellement modifiés avant de livrer la machine à son propriétaire.

VÉRIFICATIONS AVANT LA LIVRAISON

- Vérifiez que tous les déflecteurs, grilles et protections de sécurité sont en place et en bon état.
- Vérifiez que les flexibles hydrauliques sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'huile, réparer si nécessaire.
- Vérifiez que les autocollants des consignes de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que tous les vis et écrous sont correctement serrés avec le couple approprié (voir tableau).
- Protégez les graisseurs en les enduisant de graisse et lubrifiez la machine.
- Vérifiez que la machine peut fonctionner correctement.

CONTRÔLES À LA LIVRAISON

- Montrez à l'utilisateur comment effectuer les réglages.
- Expliquez à l'utilisateur l'importance de la lubrification et montrez-lui les différents points de graissage de la machine.
- Montrez-lui les dispositifs de sécurité, les grilles, les protections et les équipements optionnels.
- Remettez le manuel d'instructions au client, demandez-lui de le lire attentivement.
- Expliquez au client qu'il est interdit de circuler sur la voie publique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ



ATTENTION

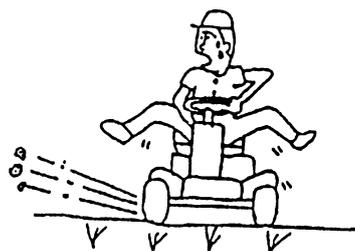
Certaines illustrations montrent la machine sans protections ni déflecteurs. N'utilisez jamais la machine sans ces équipements.



ATTENTION

N'empruntez jamais la voie publique avec la machine. La tondeuse n'est pas homologuée pour circuler sur la voie publique. Utilisez toujours un camion ou une remorque pour se déplacer d'une zone de tonte à une autre.

- Apprenez à arrêter la machine en cas d'urgence.
- Lisez ce manuel.
- Ne laissez personne utiliser la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel.
- Ne laissez pas les enfants utiliser la machine.

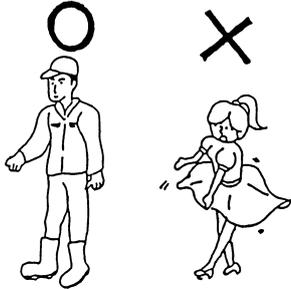


- Ne portez pas de vêtements amples. Ils peuvent être happés par des pièces mobiles.
- Portez toujours des équipements de protection lors de l'utilisation de la machine.
- Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- Vérifiez que les autocollants des consignes de sécurité sont en place et en bon état.



- Conservez la machine exempte de débris ou de boue.

- Vérifiez que la machine peut fonctionner correctement avant toute utilisation.
- Vérifiez que tous les déflecteurs, grilles et protections de sécurité sont en place et en bon état.
- Il est strictement interdit de transporter des personnes ou des animaux sur la machine pendant les travaux ou pendant le transport.
- Vérifiez que personne ne se tient derrière la machine avant de reculer.



• Ne vous arrêtez ou ne démarrez jamais brutalement lorsque vous travaillez sur une pente. N'utilisez jamais la machine pour travailler sur un terrain en escalier.

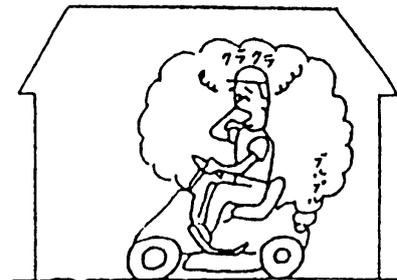
- Réduisez la vitesse d'avance lors d'utilisation en pente et en virage serré afin d'éviter tout risque de perte de contrôle.
- Soyez très prudent lorsque vous bordez les fossés.
- Stoppez le moteur, mettez le frein à main et retirez la clé de contact avant toute intervention sur la machine.
- Ne travaillez jamais sous la machine ou ses équipements lorsqu'elle est surélevée, à moins qu'elle ne soit bloquée et maintenue en place avec une

sécurité suffisante.

- Lors d'une utilisation en pente, travaillez toujours en montant ou en descendant, mais jamais en travers de la pente.

• Évitez les remblais instables, les trous ou les rochers. Ils peuvent être dangereux lors des manœuvres ou du transport.

- Soyez prudent lorsque vous travaillez sur des pentes.
- Tenez-vous à l'écart des lignes à haute tension et des obstacles. Un contact avec une ligne haute tension provoque une électrocution et la mort.



• Arrêtez progressivement la machine lors du levage ou de l'abaissement de la machine.

• Lors de l'arrêt du travail, stoppez le moteur et serrez le frein à main avant de quitter la tondeuse.

• Vérifier que le « perform » repose sur ses supports sur un sol plat et dur lorsqu'il est désengagé.

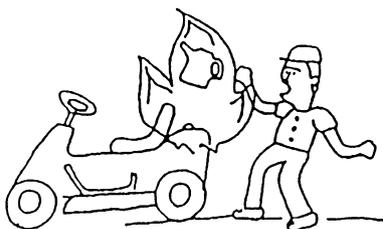
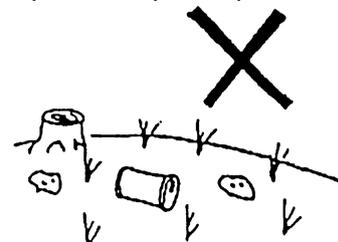
• Activez tous les équipements de sécurité.

• Actionnez les commandes uniquement lorsque vous êtes correctement assis sur la tondeuse

• Vérifiez visuellement les fuites hydrauliques et si certaines pièces sont défectueuses ou manquantes. Réparez avant utilisation.

• Un jet d'huile hydraulique dû à une fuite peut pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Dans ce cas, vous devez consulter immédiatement un médecin.

• Ne modifiez jamais le réglage de la valve de sécurité, elle est réglée en usine. Dérégler cette valve entraînerait des pannes.



• Assurez-vous que l'utilisateur de la machine a déjà lu et compris ce manuel et qu'il connaît toutes les consignes de sécurité avant toute utilisation.

• Toujours utiliser un jet et un marteau en bronze lors des opérations de maintenance sur les goupilles et vis, des extrémités de vérins, tiges etc. afin d'éviter la projection de particules métalliques.

DESCRIPTION DE LA MACHINE

<< RM83G / RM830 >>

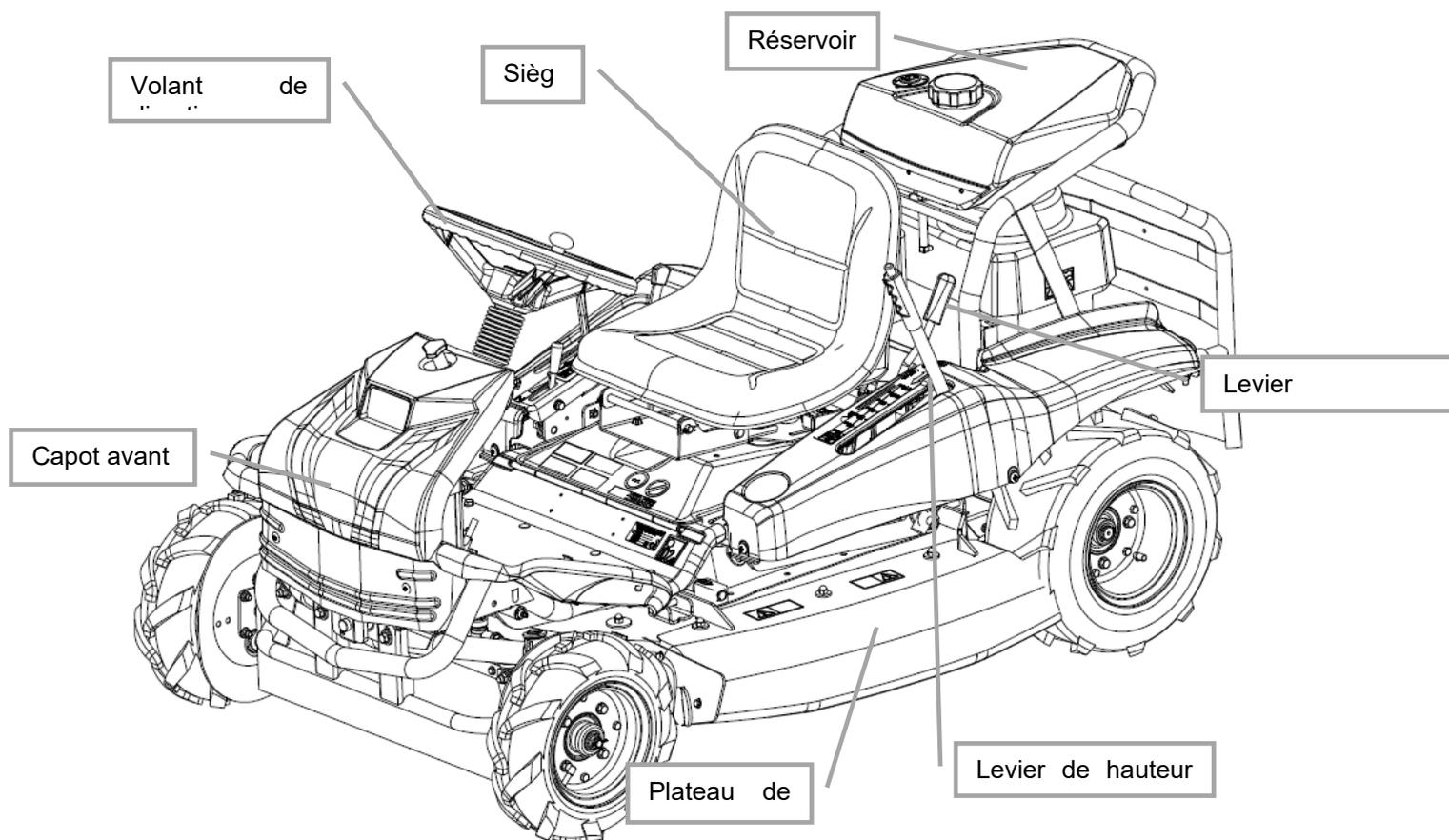


Figure1

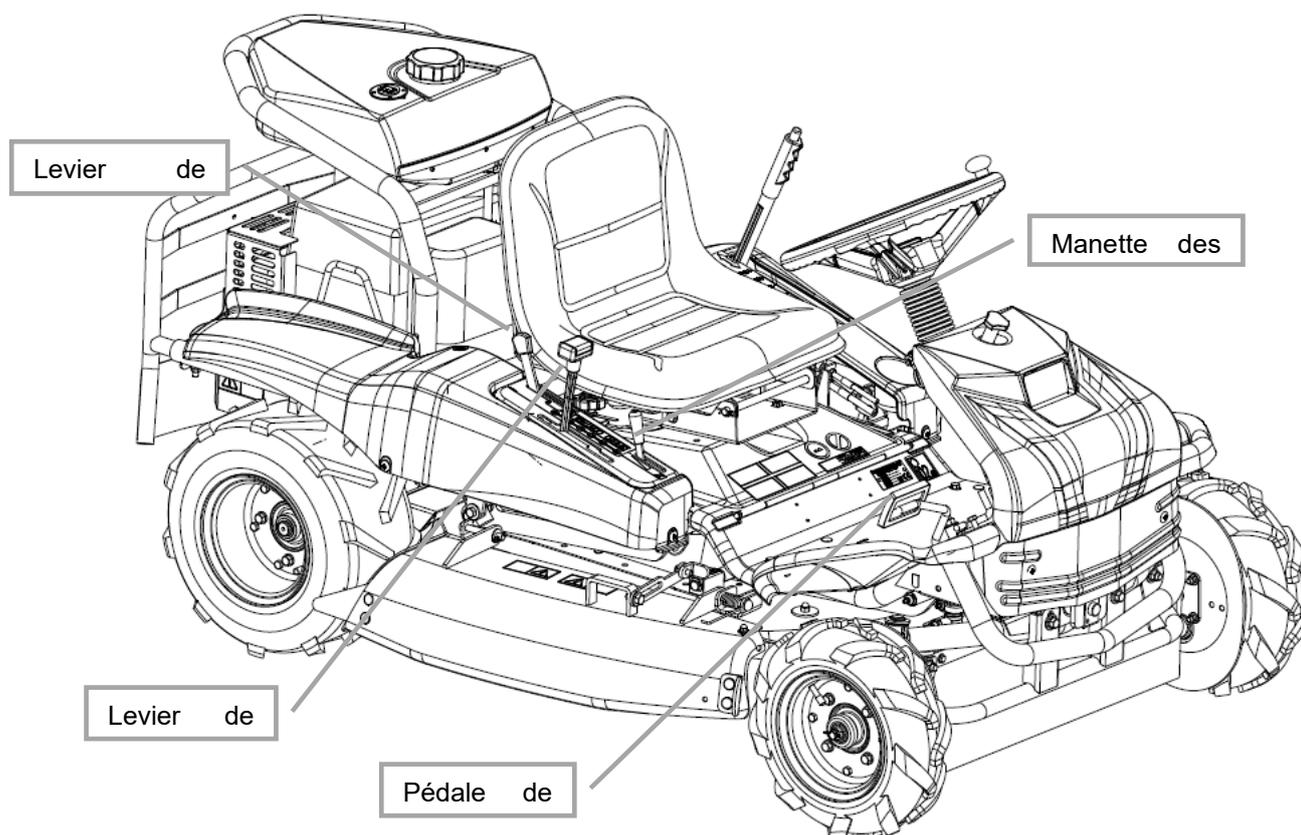


Figure2

AUTOCOLLANTS D'INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Notez leur place et remplacez-les immédiatement en cas de dommage ou d'absence.



Ne dépassez pas 15° de pente



Lire le manuel du propriétaire



Prenez garde aux objets projetés



Déconnectez le câble de bougie d'allumage avant maintenance

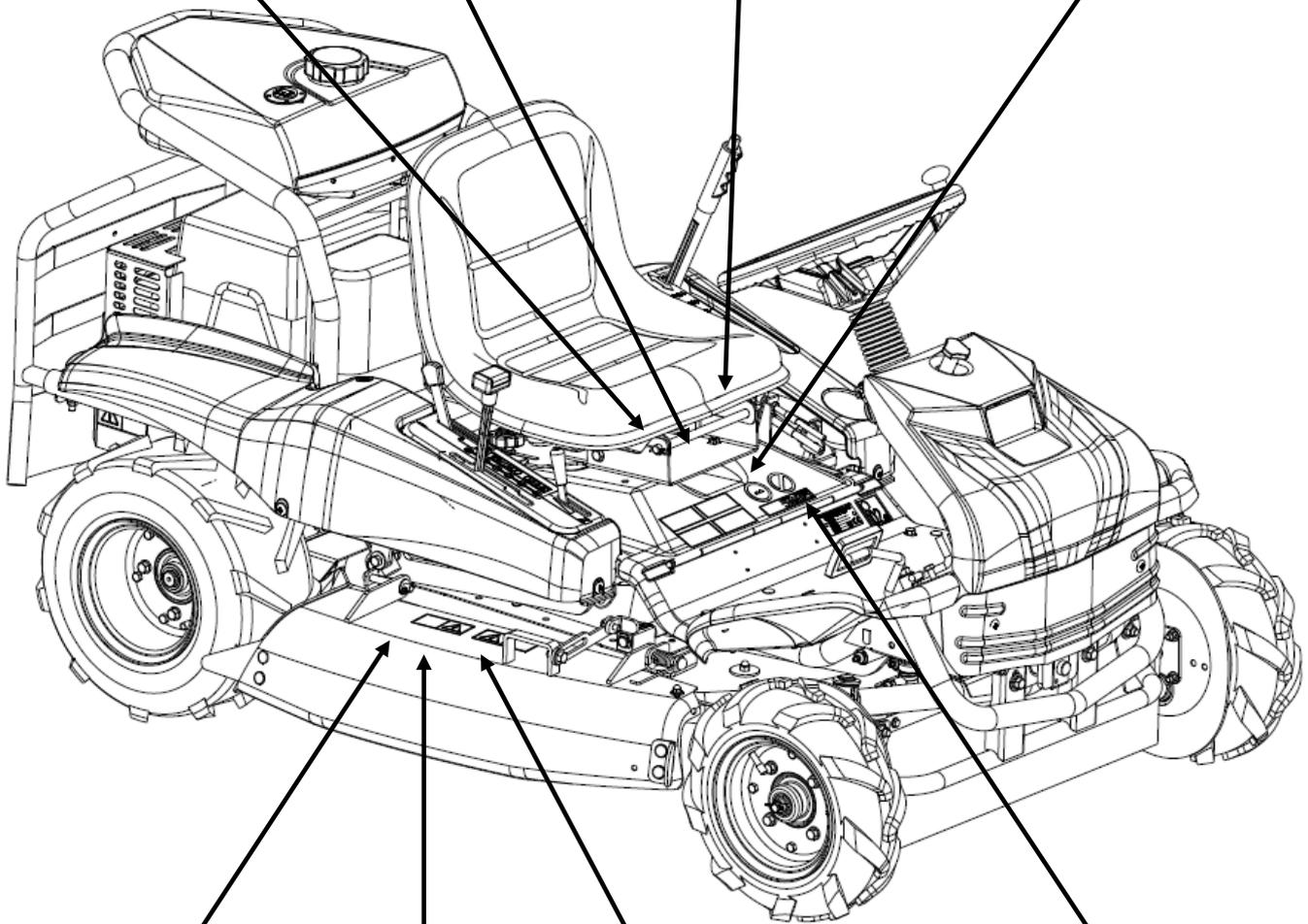


Figure 3



Attention aux pièces tournantes sous les déflecteurs



Gardez les mains et les pieds éloignés des lames rotatives



Restez à l'écart de la machine



Portez toujours un équipement de protection contre le bruit, la poussière



Prenez garde aux surfaces chaudes près du moteur



Prenez garde au carburant inflammable



Prenez garde aux gaz d'échappement toxiques

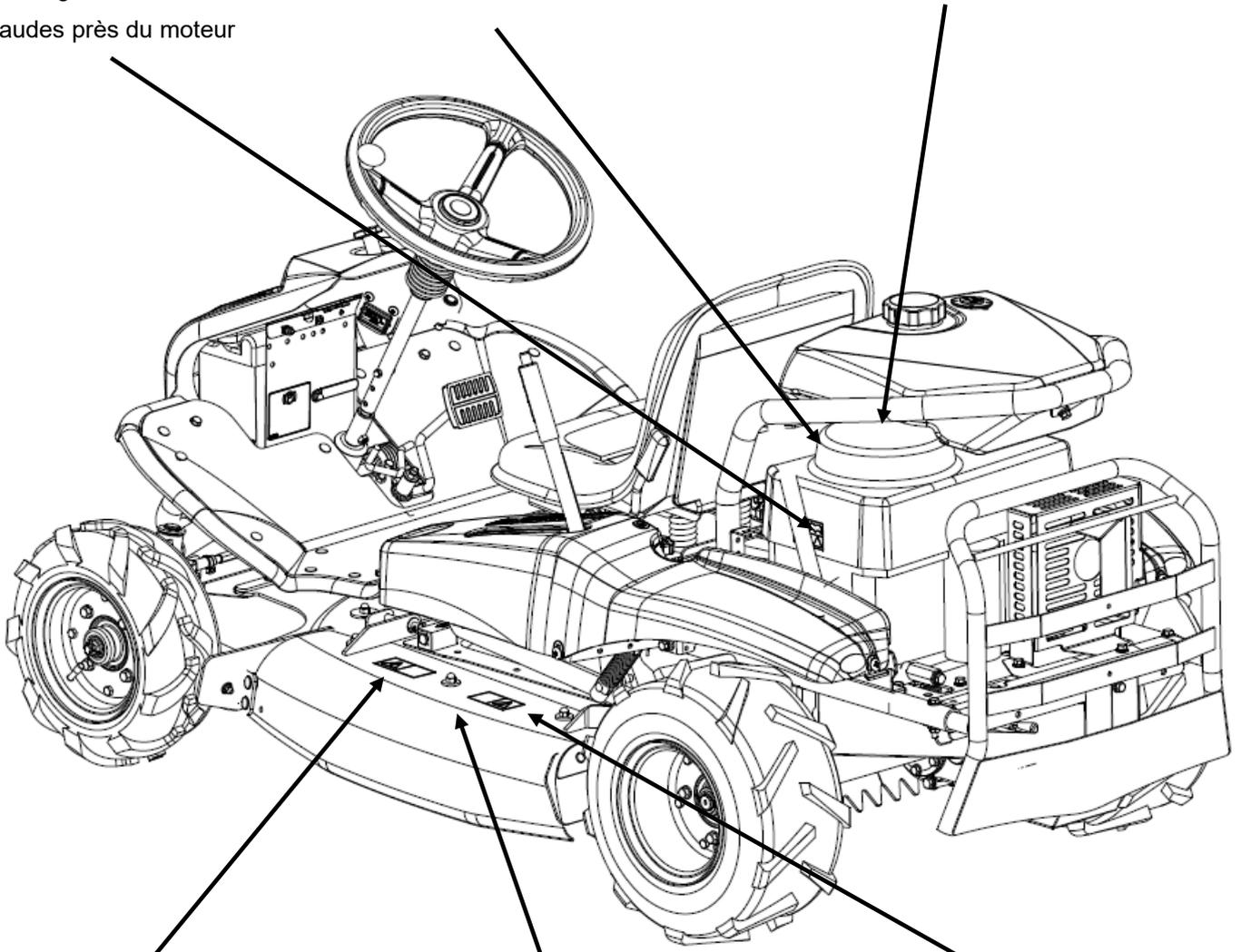


Figure 4



Attention aux pièces tournantes sous les déflecteurs



Restez à l'écart de la machine



Gardez les mains et les pieds éloignés des lames rotatives

COMMANDES

« RM83G »

« RM830 »

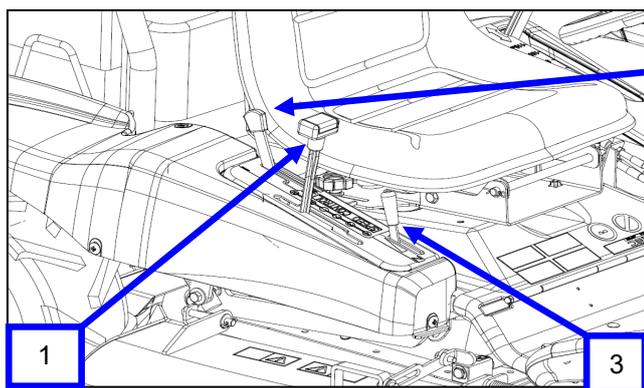


Figure 5a

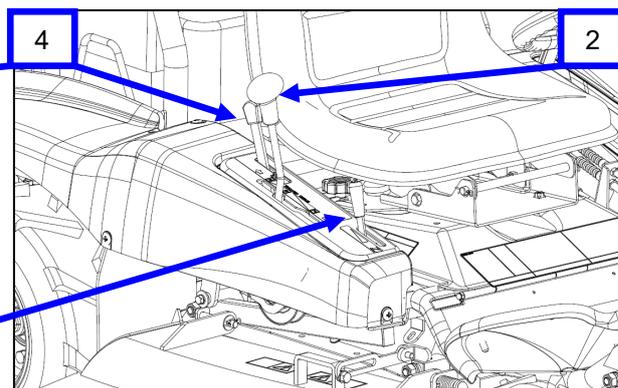


Figure 5b

LEVIER DE COMMANDE DE VITESSE (4 VITESSES) « RM83G »

Ce levier (1, Fig 5a) est utilisé pour la conduite de cette machine, l'arrêt du fonctionnement, le sens de marche et le réglage de la vitesse.

Les positions sont R (marche arrière), N (neutre), et l'avance qui comporte quatre vitesses 1, 2, 3 et 4. Les vitesses se changent dans l'ordre de « vitesse lente » 1 → 2 → 3 → 4 à « vitesse rapide ». La 4ème vitesse est uniquement destinée au déplacement, veuillez donc NE PAS l'utiliser pour les travaux de tonte. La vitesse est trop rapide et inadaptée au travail. Passez en marche avant / arrière une fois la machine complètement stoppée.

Si vous changez en conduisant, le mécanisme de transmission sera endommagé.

LEVIER DE COMMANDE DE VITESSE (HST) « RM830 »

Ce levier (2, Fig 5b) sert à avancer, reculer et arrêter la machine. Lorsque le levier est déplacé en arrière sur « R », la machine fait marche arrière. Lorsque le levier est déplacé en avant de « N » à « F », la machine avance. Lorsque le levier est placé en position « N », la machine stoppe.

La vitesse de déplacement augmente en déplaçant le levier de « N » à « F » ou « R ». La vitesse de déplacement est diminuée en déplaçant le levier de « F » ou « R » à « N ».

Poussez ou relâchez le levier progressivement (sauf en cas d'urgence) pour éviter un arrêt et un départ brusques.

LEVIER D'ACCELERATEUR

Poussez le levier d'accélérateur (3, Fig. 5a, b) vers l'avant pour augmenter le régime du moteur, tirez le levier d'accélérateur vers l'arrière pour réduire le régime du moteur au régime de ralenti. Faites toujours fonctionner la tondeuse à plein régime.

STARTER

Poussez le levier d'accélérateur complètement vers l'avant pour activer le starter lors d'un démarrage moteur froid, et relâchez-le progressivement lorsque le moteur devient chaud.

LEVIER DE BLOCAGE DU DIFFERENTIEL

Ce levier (4, figure 5a, b) permet aux roues arrière d'être entraînées ensemble dans les zones glissantes. Actionnez le levier de blocage du différentiel lorsqu'une roue glisse en ligne droite. Relâchez le levier dès que la machine quitte la zone de glissement.



Le verrouillage du différentiel doit être utilisé uniquement en ligne droite : n'utilisez jamais le levier de verrouillage du différentiel lorsque vous tournez. Les dommages à la transmission ne seront pas couverts par la garantie

PÉDALE DE FREIN ET LEVIER DE VERROUILLAGE

La pédale de frein est utilisée en cas d'urgence ou lorsque le frein de stationnement est verrouillé (1, 2, figure 6).

Pour verrouiller le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, puis poussez le levier de verrouillage (2) vers la droite. Relâchez la pédale, puis le levier. Pour déverrouiller le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein et relâchez là.

(RM83G uniquement)

Appuyez sur la pédale de frein (1, Figure 6) à chaque changement de vitesse. Lorsque la pédale de frein est actionnée, le frein s'active pour stopper la machine.

Pour votre sécurité, appuyez toujours sur la pédale de frein d'abord, puis changez la position du levier de vitesse après l'arrêt de la machine.

(RM830 uniquement)

En fonctionnement normal, utilisez le levier de vitesse pour arrêter la machine en position N.

En cas d'urgence, appuyez sur la pédale de frein (1, Figure 6) pour arrêter la machine, le levier de vitesse revient alors en position N.

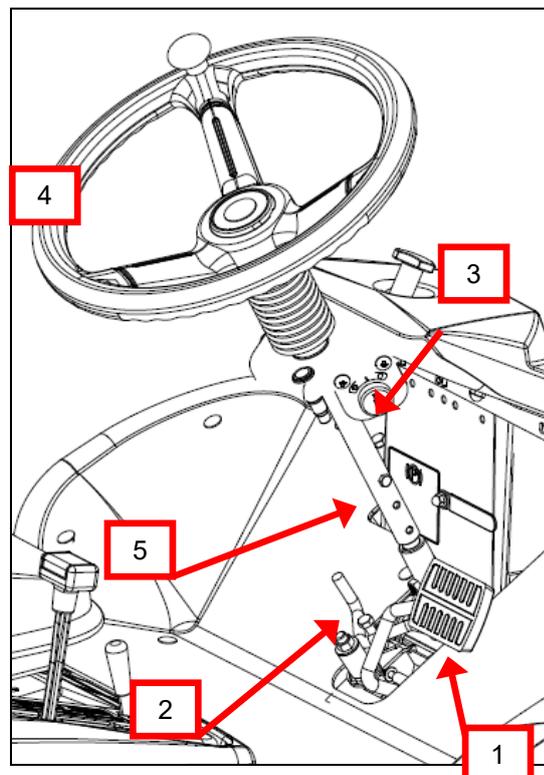


Figure 6



AVERTISSEMENT

Inspectez toujours le frein avant chaque utilisation. Si le frein n'est pas correctement réglé, cela peut entraîner un accident grave tel qu'une collision ou une chute. Appuyez sur la pédale de frein, le frein est alors activé pour stopper la machine. Lorsque la pédale de frein est enfoncée, il est possible d'utiliser le levier de verrouillage (2, figure 6) pour verrouiller le frein de stationnement. Lorsque vous appuyez un peu plus sur la pédale de frein, le frein de stationnement se déverrouille. Le moteur ne peut pas démarrer lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée (verrouillée).



AVERTISSEMENT

Lorsque vous quittez la machine, assurez-vous que le frein de stationnement est verrouillé, que les lames de coupe sont en position d'arrêt et que la clé de contact est retirée.

CLE DE CONTACT

La clé de contact (3, figure 6) est utilisée pour démarrer et arrêter le moteur.

- Lorsque la clé est en position « **STOP** », le moteur est arrêté, la clé peut être retirée. Tournez la clé dans cette position lorsque vous souhaitez arrêter le moteur.
- Lorsque la clé est en position « **OPERATION** », le moteur peut tourner, la clé ne peut pas être déplacée dans cette position.
- Lorsque la clé est en position « **START** », le démarreur électrique est actionné. Lorsque le moteur a démarré, relâchez la clé qui revient en position « **OPERATION** ».

VOLANT DE DIRECTION

Le volant (4, figure 6) est utilisé pour permettre la direction de la machine. Tournez le volant vers la droite (sens horaire) pour aller à droite et vers la gauche (sens anti-horaire) pour aller vers la gauche. Réglez la hauteur du volant (3 positions) en retirant la goupille (5, Figure 6). Réglez le volant et verrouillez la goupille (5, Figure 6).



ATTENTION

Retirez toujours la clé lorsque la machine n'est pas utilisée. Lorsque le moteur est arrêté, vérifiez que la clé est en position « STOP ». N'actionnez pas le démarreur électrique plus de 10 secondes.

Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, attendez 30 secondes avant de réactionner le démarreur électrique.



AVERTISSEMENT

N'utilisez la pédale de frein qu'en cas d'urgence ou pour verrouiller le frein de stationnement. Si la pédale de frein est utilisée à grande vitesse, la machine s'arrête brusquement.



AVERTISSEMENT

Ne laissez pas la machine en stationnement dans les pentes, ne déplacez pas le levier de déplacement lorsque le frein de stationnement est verrouillé, cela endommagerait la transmission. Lorsque vous quittez la machine, assurez-vous que le frein de stationnement est verrouillé, que les lames de coupe sont en position d'arrêt et que la clé de contact est retirée.

LEVIER DE HAUTEUR DE COUPE

La position la plus haute du levier (1, figure 7) correspond à la position de transport.

Vous pouvez régler librement la hauteur de coupe en appuyant sur le bouton poussoir (2)

et le levier (1). Lorsque la position du levier est en haut, la hauteur de coupe est haute, lorsque la position du levier est basse, la hauteur de coupe est basse.

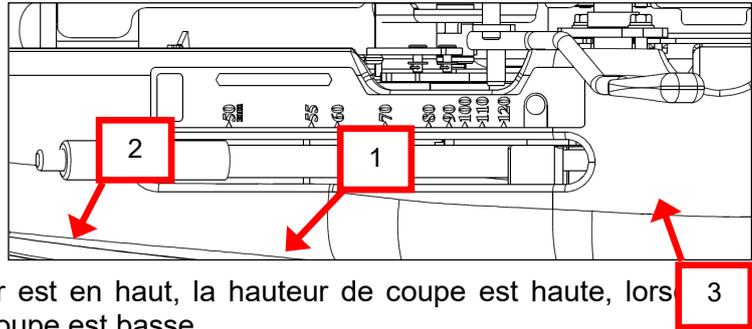


Figure 7



AVERTISSEMENT

Lorsque le levier de hauteur de coupe est en position basse, la machine a besoin d'une puissance plus forte et projette plus d'objets. Une coupe basse peut endommager la machine et provoquer des blessures.

LEVIER D'EMBRAYAGE DE LAME

Le levier d'embrayage de la lame (3, Figure 7) permet au moteur d'entraîner la lame de tonte. Pousser le levier vers l'avant fait tourner la lame. Tirer le levier vers l'arrière stoppe la lame.

Lorsque vous utilisez le levier d'embrayage de lame, vérifiez que le levier de hauteur de coupe est en position de tonte.

PROTECTIONS LATÉRALES DU PLATEAU DE COUPE

Les protections latérales du plateau de coupe doivent être déverrouillées uniquement pour permettre à la machine d'être chargée sur un camion ou une remorque. Ces protections doivent être verrouillées pour la tonte.



DANGER

Les déflecteurs latéraux du plateau de coupe doivent être fixés par des vis et écrous lors de la tonte avec la machine. Vérifiez si les protections et les déflecteurs sont verrouillés par des vis et des écrous avant de tondre avec la machine. S'ils ne sont pas fixés, les projections d'objets entraîneront des blessures et des dommages.

MOTEUR

La tondeuse est livrée avec le manuel du propriétaire du moteur. Lisez le manuel du moteur avant d'utiliser la machine.

LEVIER D'EMBRAYAGE D'ENTRAÎNEMENT (RM830 UNIQUEMENT)

Ce levier (1, Fig 8) est utilisé lorsque l'opérateur doit déplacer la machine sans traction moteur. Le levier est situé sur le côté avant droit du siège opérateur.

Abaissez le levier puis passez en position neutre « N » (Figure 8). Lorsque la machine est poussée, la pédale de frein doit être relâchée.

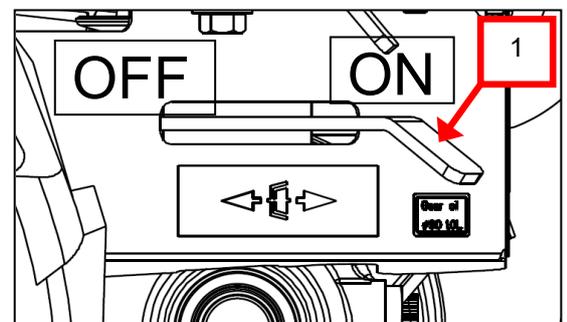


Figure 8

CONTACTEURS DE SÉCURITÉ

La tondeuse OREC est équipée de contacteurs de sécurité :

- Pour démarrer le moteur, les trois conditions suivantes doivent être remplies :

- Un opérateur est assis
- Le levier de hauteur de coupe est en position de transport.
- Le levier d'embrayage de lame est en position débrayée.
- Le moteur est coupé lorsque l'opérateur quitte le siège moteur tournant.



AVERTISSEMENT

Ne démarrez jamais le moteur lorsque l'opérateur n'est pas assis à sa place. Ne démontez pas, ne coupez pas, ne débranchez pas et ne shuntez pas les contacteurs de sécurité. Si le moteur est coupé par un contacteur de sécurité, mettez la clé de contact en position « STOP » pour éviter de décharger la batterie.

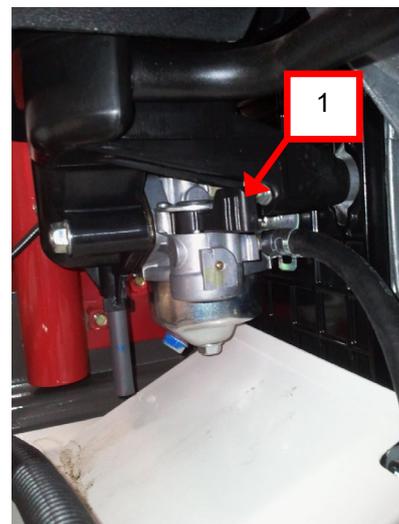


Figure 9

ROBINET CARBURANT

La machine est équipée d'un robinet de carburant. Celui-ci est fermé lorsque le levier est à droite et ouvert lorsqu'il est poussé vers la gauche (Figure 9, 1).

FONCTIONNEMENT



ATTENTION

Vérifiez le serrage des vis et écrous avant d'utiliser la machine en vous référant aux tableaux de couples de serrage.

La sécurité est l'une de nos principales préoccupations lors de la conception et de la fabrication de cette machine. Par conséquent, toute négligence dans l'utilisation de la machine réduirait nos efforts à néant. La prévention dépend strictement du soin et de l'habileté de l'utilisateur lors de l'utilisation et de l'entretien de la machine. La meilleure méthode de sécurité reste un utilisateur prudent et qualifié; nous souhaitons que vous soyez ce type d'utilisateur.

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être un utilisateur qualifié spécialement formé à l'utilisation de cette machine. Lisez les consignes de sécurité. Cette machine a été conçue pour tondre l'herbe. Elle n'est conçue pour aucune autre opération. Elle n'est pas conçue pour transporter des outils ou matériaux susceptibles de l'endommager et de blesser l'utilisateur. Elle ne doit pas être utilisée pour transporter des personnes.



Ne jamais utiliser la machine sans avoir effectué au préalable toutes les opérations de maintenance décrites dans le chapitre entretien quotidien.



ATTENTION

Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la machine. Vérifiez qu'aucune personne ou objet ne se trouve à proximité de la machine en utilisation. Ils pourraient être heurtés par les pièces mobiles. Personne ne doit se tenir sur la machine à l'exception du conducteur. Ne mettez jamais vos mains sous les pièces mobiles.

DEMARRAGE DU MOTEUR

- Tournez le robinet de carburant sur « ON » et asseyez-vous au poste opérateur.
- Vérifier que la lame de coupe est débrayée, que le levier de hauteur de coupe est en position de transport et que le levier de vitesse est en position neutre « N ».
- Poussez le levier des gaz sur la position [] si le moteur est froid ou sur la position [] si le moteur est chaud. Appuyez sur la pédale de frein et tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre en position de démarrage. Lorsque le moteur a démarré, relâchez la clé et tirez le levier d'accélérateur sur []

TONTE

1. Ajustez la position du levier de hauteur de coupe au besoin.



AVERTISSEMENT

N'oubliez pas qu'il vaut mieux tondre l'herbe en plusieurs passes. Le résultat de la coupe est clair et efficace. N'oubliez pas que la machine se détériore rapidement par temps chaud et sec. Lorsque la hauteur de coupe est basse, la lame peut heurter le sol et s'endommager. L'utilisateur et l'entourage sont susceptibles d'être blessés par des projections d'objets. L'objet projeté endommage leurs propriétés.

2. Poussez le levier d'accélérateur pour que le moteur tourne à la vitesse la plus haute. Ensuite, actionnez lentement le levier d'embrayage de lame en position de tonte et avancez dans l'herbe pour tondre.
3. Poussez lentement le levier de commande de la lame de coupe en position embrayée et avancez dans l'herbe pour tondre.



AVERTISSEMENT

Engagez progressivement la lame avec le moteur à plein régime pour éviter d'endommager la courroie.

La vitesse de coupe est à adapter en fonction de la quantité et de la densité de l'herbe. Habituellement, il est demandé de tondre à basse vitesse. Une herbe haute sera coupée lentement et une herbe basse sera coupée plus rapidement.

Il est très dangereux de travailler en pente. Ne travaillez jamais dans des pentes de plus de 15°.

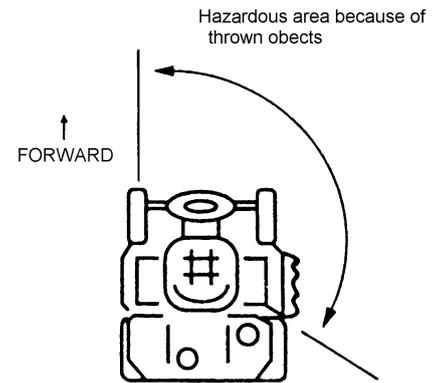


Figure 10



AVERTISSEMENT

Assurez-vous de l'absence de personnes sur le trajet de tonte et en particulier dans la zone des objets projetés (Figure 10).

Arrêtez la machine immédiatement lorsque vous heurtez quelque chose. Laissez la machine refroidir, débarrassez la machine de toute poussière et débris. Vérifiez la machine ou demandez à votre revendeur de vérifier si la machine n'est pas endommagée.

COMMENT ARRÊTER LA MACHINE

- Tirez le levier d'embrayage de la lame de coupe vers le haut en position de débrayage, tirez le levier de hauteur de coupe vers le haut en position de déplacement.
- (RM830) Maintenez le levier en position neutre « N ».
- Appuyez sur la pédale de frein pour arrêter la machine.
- Tournez la clé de contact en position « Stop » et retirez-la.
- Tirez le frein de stationnement et fermez le robinet de carburant.



AVERTISSEMENT

Évitez de garer la machine dans les pentes, garez la machine dans une sur un sol plat et dur.

COMMENT TRANSPORTER LA MACHINE

Utilisez une remorque ou un camion conforme pour la charge de la machine. Lors du chargement de la machine, utilisez des rampes de 30 cm de large, capables de résister à 500 kg et équipées d'une surface anti-dérapante. Vérifiez que la pente ne dépasse pas 16° (Figure 11).

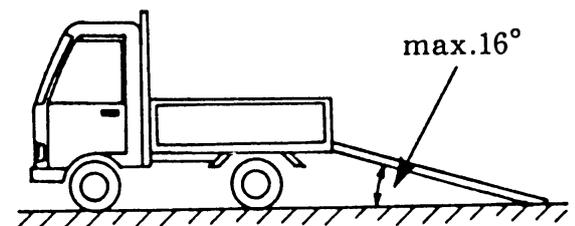


Figure 11

CHARGEMENT :

- Vérifiez que le plateau de coupe est désengagé et en position de déplacement. Actionnez le blocage du différentiel.
- Approchez la machine parallèlement aux deux rampes ajustées à la largeur de voie et verrouillées sur le camion.
- Chargez la machine avec le moteur à plein régime, lentement et avec précaution.
- Lorsque la machine est chargée, tournez la clé de contact en position « Stop » et retirez-la. Tirez le frein de stationnement et fermez le robinet de carburant. Arrimez la machine avec des sangles conçues pour le poids de la machine.

STOCKAGE DE LA MACHINE

- Nettoyez soigneusement la machine. Utilisez de la peinture de retouche pour éviter la rouille.
- Recherchez les pièces usées et endommagées, installez de nouvelles pièces au besoin.
- Effectuer l'entretien normal de la machine conformément au tableau d'entretien.
- Stockez la machine dans un endroit sec et protégé.
- Retirez la clé de contact.

OPÉRATIONS DE MAINTENANCE À EFFECTUER PAR L'UTILISATEUR



IMPORTANT

Avant d'effectuer toute opération de maintenance sur la machine, coupez le moteur, désengagez la lame de coupe. Verrouillez le frein de stationnement et retirez la clé de contact. Ne laissez personne s'approcher du poste de conduite

Si l'opération de maintenance n'est pas réalisée, des dommages peuvent survenir à la machine et des blessures corporelles à l'utilisateur et/ou à l'entourage. Ces dommages et blessures ne seront pas couverts par la garantie.

- L'entretien quotidien sera effectué par l'utilisateur.
- Les opérations de maintenance des 20 premières heures, 100 heures et 300 heures doivent être effectuées par le concessionnaire.
- Demandez à votre revendeur d'inspecter la machine si vous rencontrez des problèmes.
- Demandez à votre distributeur le nom de votre revendeur.

Maintenance quotidienne

Niveau d'huile de transmission (Figure 12a,b)

Vérifiez le niveau moteur froid sur une surface plane. Le niveau d'huile doit atteindre le milieu de la fenêtre (A). Si nécessaire, ajoutez de l'huile par cette fenêtre. Vidanger l'huile par le bouchon « B ».

Huile de transmission : « SAE 90 » ou « API GI-5 »

Quantité : **1,60L (RM83G), 1,00L (RM830)**

Fréquence de remplacement de l'huile de transmission

Première vidange :
Après 20 heures de fonctionnement

Vidanges suivantes :
Toutes les 100 heures ou chaque année selon première éventualité.

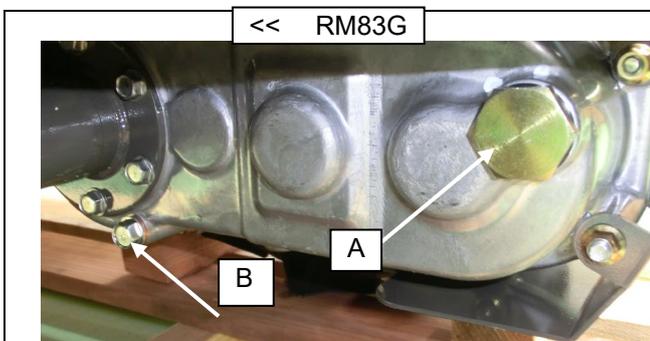


Figure 12a

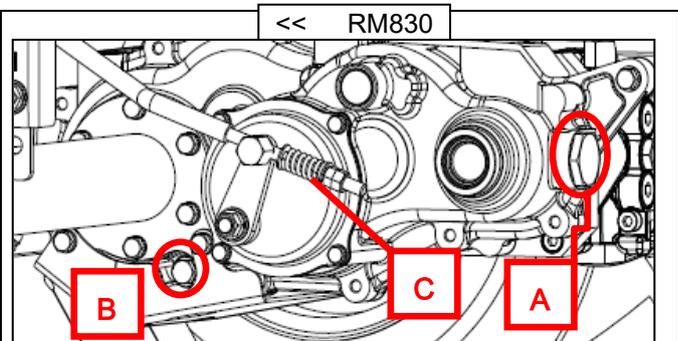


Figure 12b

Niveau d'huile HST (Figure 13) (RM830 UNIQUEMENT)

Vérifiez le niveau moteur froid sur une surface plane. Le niveau d'huile doit atteindre le niveau supérieur « UP ». Si nécessaire, ajoutez de la « VG46 » ou « SAE 10W30 ».

Capacité d'huile : 0,50 l

Vérifiez les fuites d'huile.

Ne dépassez pas le niveau supérieur.

Remplacement de l'huile HST (RM830 UNIQUEMENT)

L'huile HST est propre lorsque l'unité est livrée. Mais lorsque l'unité est utilisée pendant une longue période, l'intérieur de l'unité HST sera sale car il y a des boues et l'huile est dégradée. Et l'huile sale pourrait perturber le bon

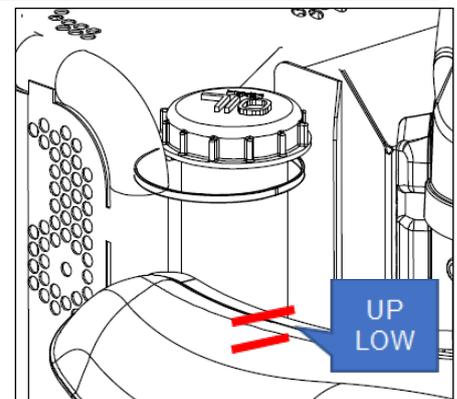


Figure 13

fonctionnement.

Remplacez fréquemment l'huile HST pour votre sécurité et le bon fonctionnement.

Remplacez également le filtre à huile lors du remplacement de l'huile HST.

Vidange de l'huile HST usagée (RM830 UNIQUEMENT)

1. Placez le récipient approprié sous l'unité HST pour récupérer l'huile, puis retirez le bouchon de vidange d'huile (A, Figure 14).
2. Laissez l'huile usée se vidanger complètement, puis réinstallez le bouchon de vidange d'huile et le serrez fermement.
3. Avec l'unité HST sur une surface plane, remplissez jusqu'au repère de limite supérieure avec l'huile recommandée. **(Utilisez le même type d'huile si possible.)**

Lorsque l'huile est ajoutée, veillez à ne pas mélanger de la poussière avec celle-ci. Serrez fermement le bouchon pour éviter les fuites.



Ne desserrez jamais la vis (B, Figure 14). Sinon, cela pourrait influencer la conduite de la machine. Cette action est considérée comme mauvaise utilisation, et les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

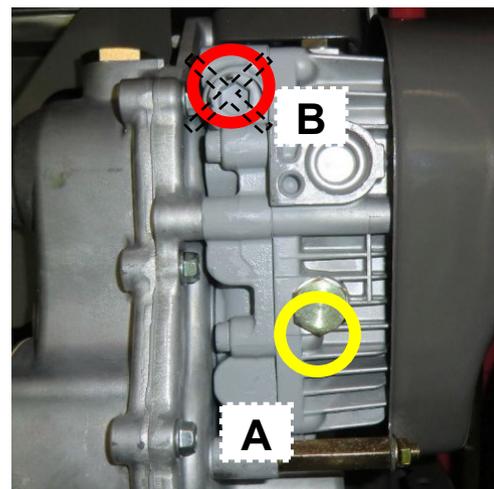


Figure 14

Purge du système de transmission hydrostatique: (RM830 ONLY)

- Après avoir remplacé l'huile HST, de l'air peut pénétrer dans le système hydrostatique. S'il y a de l'air dans le système de transmission, la conduite est détériorée. Veuillez faire comme suit.
- Actionnez alternativement le levier de commande de vitesse à mi-course vers l'AVANT et l'ARRIÈRE pendant 10 secondes, puis replacez le en position neutre **(Figure 15)**. ***Répéter cette opération cinq fois.**
Lorsque vous actionnez le levier de commande de vitesse, l'accélérateur doit rester au ralenti.

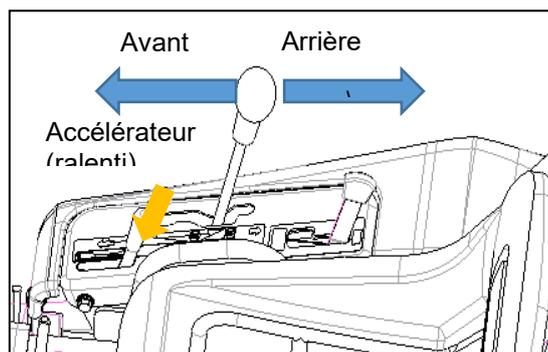


Figure 15

- Puis, assurez-vous qu'il n'y a pas de bulles dans le réservoir d'huile HST.
- Après utilisation, assurez-vous que le niveau d'huile atteint la "position de niveau haut" dans le réservoir d'huile.
Si ce n'est pas le cas, ajoutez de l'huile jusqu'à la "position de niveau haut" dans le réservoir d'huile (Figure 18).

Fréquence de remplacement de l'huile de HST

Première vidange : Après 20 heures de fonctionnement	Vidanges suivantes : Toutes les 200 heures ou chaque année selon première éventualité.
---	---

Références : (La couleur de l'huile HST)

Couleur	Odeur	État	Action
Propre et sans changement de couleur	Bonne	Aucun corps étranger	Utiliser comme d'habitude
Propre, mais il y a des points noirs	Bonne	Un corps étranger	Utiliser après filtrage
Blanc laiteux	Bonne	Un peu d'eau	Changer l'huile
Noir	Mauvaise	Oxydé et dégradé	Changer l'huile

Carburant (Figure 16 et Figure 17)

•Vérifiez que le niveau du réservoir de carburant est plein (1, Figure 1). Le niveau de carburant est plein lorsque l'aiguille de la jauge indique «F». Le niveau de carburant est faible lorsque l'aiguille de la jauge indique «E». Si le réservoir est vide, vous devez faire le plein de carburant. Vérifiez que le bouchon du réservoir est bien fermé et recherchez les fuites. Utilisez uniquement une essence de bonne qualité (11,00 l).

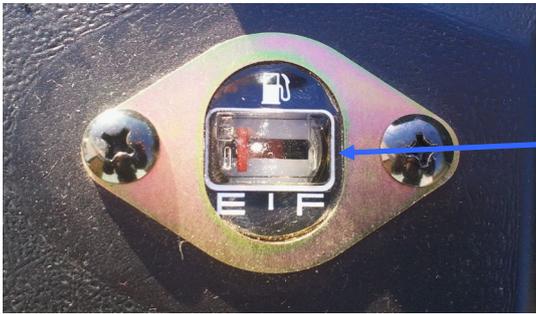


Figure 16

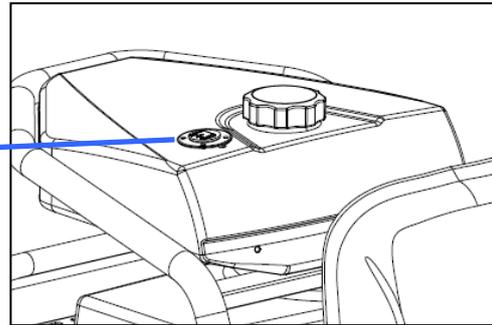


Figure 17



DANGER

Vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant est correctement fermé, essuyez le carburant résiduel avant de démarrer la machine. Vérifiez qu'il n'y a pas de feu, d'étincelles électriques, de cigarettes à proximité de la machine lors du ravitaillement. Lorsque la machine est utilisée sur des pentes, travaillez avec le réservoir de carburant à moitié plein pour éviter les fuites de carburant.

Retirer les matériaux inflammables :

Retirez les matériaux inflammables en particulier à proximité des pièces chaudes telles que le silencieux ou le moteur. Cela pourrait provoquer un incendie.

Pneus (Figure18)

- Vérifiez que les pneus ne sont pas coupés, fissurés ou usés.
- Vérifiez la pression des pneus : 1,2 bar à l'avant et 1,4 bar à l'arrière.

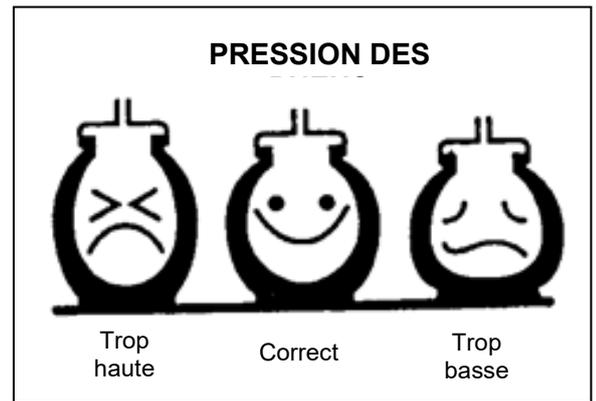


Figure 18

Autocollants de sécurité

Vérifiez que les autocollants de sécurité sont collés à leur emplacement. Remplacez-les s'ils sont usés et endommagés.

Défecteurs latéraux et protections

Vérifiez que les déflecteurs latéraux et les protections sont correctement fixés par leurs vis.

Niveau d'électrolyte de la batterie (Figure 19)

Vérifiez que le niveau d'électrolyte se situe entre le niveau supérieur et le niveau inférieur. Ajouter de l'eau distillée suivant besoin.

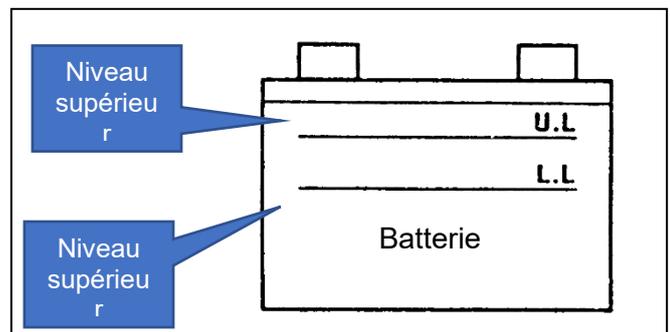


Figure 19



DANGER

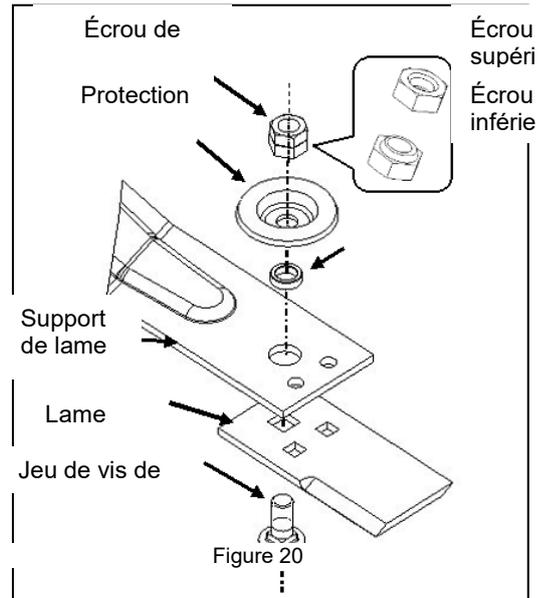
Soyez prudent lors de l'entretien de la batterie. Évitez les flammes et les étincelles. Portez toujours des gants et des lunettes. Rincez-vous à l'eau si vous êtes touché par l'électrolyte.

État de la lame et du porte-lame

Vérifier que les lames rotatives sont en bon état, changer les pièces usées ou endommagées.

Comment remplacer les lames :

1. Retirez la lame en desserrant l'Écrou de Blocage Dur Retirez l'Écrou supérieur, puis retirez l'Écrou inférieur.
2. Après l'installation d'une nouvelle lame (ou l'inversion d'une lame), il est recommandé d'installer une vis de lame neuve, un écrou de blocage dur neuf et une protection d'écrou neuve comme illustré en Figure 20.



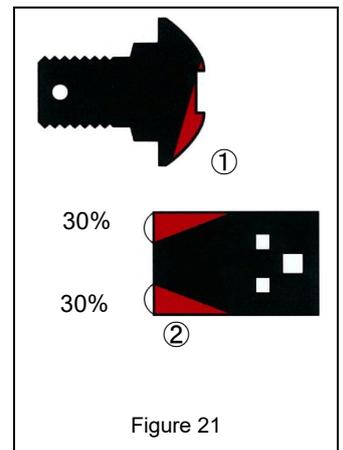
ATTENTION

La lame de coupe peut couper la main de l'utilisateur. Vous pouvez être coupé et blessé par la lame de coupe. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez les lames.

ATTENTION

Utilisez uniquement les pièces OREC d'origine : Les pièces « non d'origine » ne vous garantiront pas un fonctionnement correct et sûr. Ceci est susceptible de rendre la garantie nulle et non avenue.

- Vérifiez le support de lame. Même si vous ne voyez pas de déformation ou d'abrasion sur le support de lame, il doit être remplacé toutes les 100 heures ou tous les 2 ans d'utilisation.
- Veuillez vérifier fréquemment la lame car elle s'use rapidement lorsque vous travaillez dans un endroit comportant du sable ou de la terre sèche.
- Nous vous recommandons vivement d'acheter une lame et un jeu de vis de lames de rechange d'avance et de les garder à portée de main.
- Lorsque les vis de lames comportent une tête usée (1, Figure 21), la lame peut être projetée et provoquer un accident grave. Remplacez les vis de lame dès la disparition de l'empreinte de tête de vis. De plus, remplacez (ou inversez) la lame dès que l'usure atteint 30% (Figure 21)



Lubrification :

Reportez-vous à la Figure 22 pour lubrifier la machine. Ne laissez pas trop de graisse autour des pièces, en particulier lorsque vous travaillez dans un sol sableux. Nettoyez les graisseurs et lubrifiez correctement la machine (utilisez une pompe à graisse). Utiliser uniquement de la graisse au bisulfure de molybdène

GREASE POINT & V BELT LIST		MAINTENANCE	
	①	831/830	SB-31(W800) x 1
		8310/835	SB-30(W800) x 1
	②	SB-75(W800) x 1	
③	④	GREASE POINT	

0316-78100

Figure 22

NLGI № 2.

Filtre à air

Desserrez l'écrou papillon A, puis retirez le filtre à air (Figure 23). Soufflez la cartouche avec de l'air à faible pression de l'intérieur vers l'extérieur à l'opposé du flux d'air normal. Remplacez la cartouche si elle est trop poussiéreuse ou après plusieurs nettoyages. Nettoyez la mousse avec de l'eau et du savon, séchez-la et lubrifiez-la avec de l'huile moteur. Appuyez dessus pour éliminer l'huile en excès sans l'essorer.

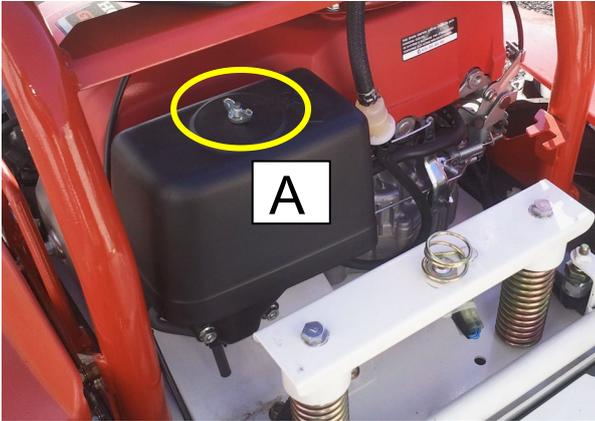


Figure 23



Figure 24

IMPORTANT

Ne soufflez pas sous haute pression et maintenez une distance de sécurité entre la buse d'air et la cartouche pour éviter de l'endommager.

Moteur :

Reportez-vous au manuel du moteur fourni avec la machine.

Niveau d'huile : assurez-vous que le moteur n'est pas trop chaud, puis vérifiez le niveau d'huile en dévissant la jauge A (Figure 25). L'huile doit se trouver entre les deux repères sur la jauge.

Vidanger l'huile par la vis B.

Huile moteur : « SAE 10W30 » ou « API SL class »

Quantité d'huile : 1,10 l



Figure 25

Filtre à carburant

Vérifiez l'absence d'eau et de dépôt dans la cartouche filtrante de carburant (C, Figure 26). Nettoyez si nécessaire le filtre à l'intérieur de la cartouche. Remplacez le filtre s'il est sale.

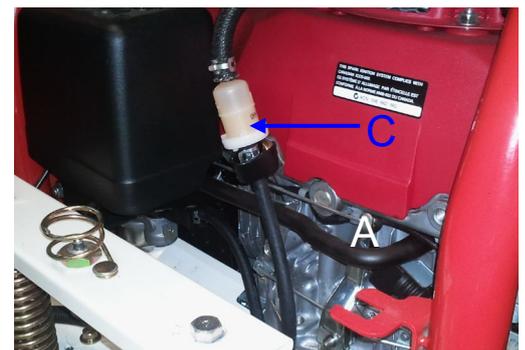


Figure 26

Tensionnement de courroie

Vérifiez l'état de la courroie. Si elle est usée ou craquelée, remplacez-la par une neuve. (Figure 27)

- Si la tension de la courroie du frein de lame est insuffisante, déplacez l'écrou de réglage dans la direction « A »
- Si la tension de la courroie du frein de lame est trop importante, déplacez l'écrou de réglage dans la direction « B »

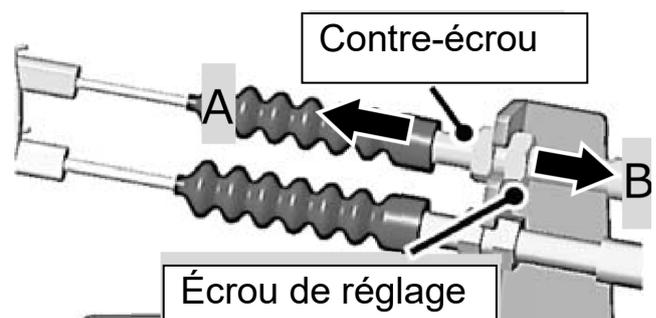


Figure 27

IMPORTANT

Une mauvaise tension de courroie entraîne des glissements et une usure prématurée. Une tension trop élevée endommage les roulements.

Freins

Si le frein ne fonctionne pas efficacement, ajustez-le avec l'écrou (B, Figure 28 / RM83G, C Figure 12b / RM830).

Vis et écrous de fixation

Vérifiez que les vis, écrous etc. sont correctement serrés. Les vibrations ont tendance à desserrer les vis et écrous.

Réglage des contacteurs de sécurité

Ajustez les vis poussoirs des contacteurs de sécurité afin d'obtenir une course de contacteur de 3 à 5 mm.

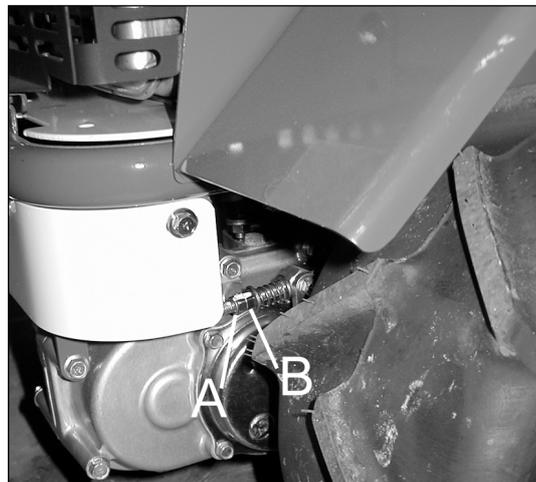


Figure 28

Réglage du levier de vitesse

Ajustez la biellette de commande (A, Figure 29) de manière que la machine reste immobile lorsque le levier est au point mort.

REGLAGE DU LEVIER DE VERROUILLAGE DU DIFFERENTIEL

Ajustez le câble de commande (B, Figure 29) jusqu'à obtenir un jeu de 1 à 3 mm au levier avant d'activer le blocage du différentiel.

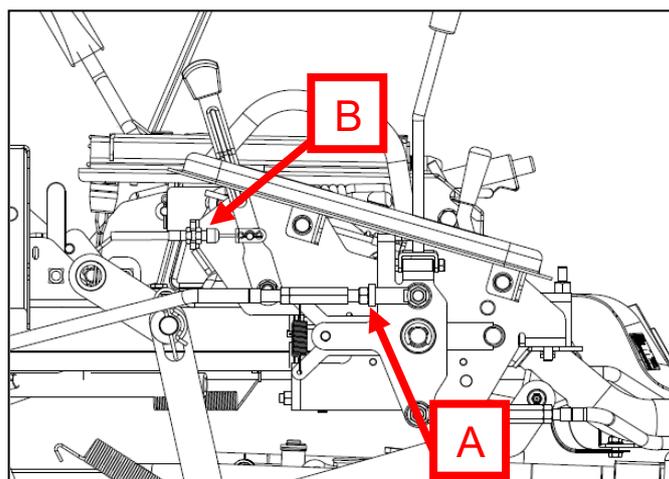


Figure 29

TABLEAU D'ENTRETIEN

□ Demandez à votre revendeur de réaliser cette opération nécessitant des outils et des connaissances spécifiques.

⊕ Inspection à réaliser par les propriétaires avant de démarrer le moteur

⊗ Inspection à réaliser par les propriétaires après démarrage du moteur

Élément à inspecter	Inspection	Chaque utilisation	20 premières heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 300 heures, chaque année
Courroie de lame	Vérifiez la tension de courroie		□	□	
	Vérifier l'usure		□	□	
Transmission HST	Niveau d'huile	⊕		⊕	
	Fuites d'huile	⊕		⊗	
	Pollution huile			□	
Carburant	Plein d'essence	⊕			
	Robinet carburant	⊕			
Matières inflammables	Débarrassez la machine des matières inflammables.	⊕			
Volant de direction	Jeu horizontal	⊕			
	Jeu latéral	⊕			
Lever de commande de vitesse	Assurez-vous que la machine ne bouge pas lorsque le levier est sur « N »	⊗			
	Assurez-vous que le levier de commande de vitesse revient sur « N » lorsque les freins sont actionnés	⊗			
Pneus	Vérifiez la pression des pneus	⊕			
	Vérifier l'usure des pneus	⊕			
Freins	Vérifiez l'efficacité des freins	⊗			
	Assurez-vous que le levier de commande de vitesse revient sur « N » lorsque les freins sont actionnés	⊗			
Châssis	Recherchez les points de rouille et les fissures				
Autocollants de sécurité	Vérifiez qu'ils sont en place et en bon état	⊕			
Contacteurs de sécurité	Vérifiez l'efficacité	⊗			
Défecteurs et protections	Vérifiez qu'ils sont bien fixés en place et en bon état	⊕			
Clé de contact	Vérifiez l'efficacité	⊗			
Réservoir et durites carburant	Contrôlez l'absence de fuites et le bon état Remplacez si nécessaire	⊕			
Batterie	Contrôlez le niveau	⊕			
Lever d'accélérateur	Vérifiez l'efficacité	⊗			
Lames	Vérifiez qu'elles sont bien fixées en place et en bon état	⊕			
Lever d'embrayage de	Vérifiez le réglage du câble	⊕	□	□	

lames					
Frein de lames	Vérifiez le réglage	⊕	□	□	
Courroie de lame	Vérifier la tension et le bon état		□	□	
Moteur	Se référer au manuel du moteur				

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	Pas de carburant	Faire le plein du réservoir
	La batterie est vide	Charger ou remplacer la batterie
	Les contacteurs de sécurité sont enclenchés	Vérifiez les freins, l'embrayage de lame, le siège et le levier de vitesse
La machine n'avance pas	Le frein de stationnement est actionné	Déverrouiller le frein de stationnement
La machine ne s'arrête pas	Le levier de vitesse n'est pas sur « N »	Positionnez le levier de vitesse sur « N »
La lame ne tourne pas	Le levier d'embrayage de lame est en position débrayée.	Actionner le levier d'embrayage de la lame
	Les contacteurs de sécurité sont enclenchés	Vérifiez les freins, l'embrayage de lame, le siège et le levier de vitesse

COUPLES DE SERRAGE (N.m)

DIAMÈTRE DE VIS (mm)	MARQUAGE TÊTE DE VIS				
	4 Avec ou sans	7	8	9	11
3	0,3 à 0,5	---	---	---	---
4	0,8 à 1,0	---	---	---	---
5	2,5 à 3,4	5,4 à 6,4	6,4 à 7,4	6,4 à 7,4	8,8 à 9,8
6	4,9 à 6,9	9,8 à 11,8	11,8 à 13,7	11,8 à 13,7	14,7 à 16,7
8	11,8 à 16,7	24,5 à 29,4	29,4 à 34,3	34,3 à 36,2	36,3 à 41,2
10	20,6 à 29,4	39,2 à 44,1	49 à 53,9	49 à 53,9	72,6 à 82,4
12	44,1 à 53,9	83,4 à 93,2	93,2 à 107,9	93,2 à 107,9	122,6 à 137,3
14	63,7 à 78,5	117,7 à 132,4	132,4 à 147,1	147,1 à 166,7	205,9 à 225,6
16	88,3 à 107,9	152 à 171,6	176,5 à 196,1	215,8 à 245,2	313,8 à 343,2
18	117,7 à 137,3	205,9 à 235,4	245,2 à 274,6	313,8 à 343,2	441,3 à 470,7
20	147,1 à 166,71	235,4 à 274,6	313,8 à 353	441,3 à 480,5	617,8 à 657,1
22	176,5 à 205,9	421,7 à 451,1	539,4 à 578,6	608 à 647,2	843,4 à 882,6
24	235,4 à 264,8	539,4 à 568,8	706,1 à 745,3	784,5 à 823,8	1098,4 à 1137,6

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Raison sociale et adresse complète du fabricant :

OREC CO LTD 548- 22
HIYOSHI HIROKAWA-MACHI
YAME-GUN FUKUOKA JAPAN
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA –
38110 ROCHETOIRIN France
propriétaire des documents techniques

Désignation :

Tondeuse à prairie « Rabbit »

Marque :

OREC

Type :

RM83G

Numéro de série :

Moteur :

- Fabricant :

Honda

Type :

GXV390

- Puissance :

7,6 kW

Largeur de coupe :

820 mm

Conforme aux directives :

2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/UE

Évaluation de la conformité :

2006/42/EC Annex VIII

Niveau de puissance acoustique mesuré :

98,7 dB(A)

Niveau de puissance acoustique retenu :

99 dB(A)

Évaluation de la conformité :

2000/14/EC Annex V

Organisme notifié № 0088 :

Lloyd's Register Quality Assurance
71 Fenchurch street London EC3S 4BS UK

Niveau de pression acoustique aux oreilles de l'opérateur : 88,6 dB(A)

Normes harmonisées utilisées :

EN 12733:2018, EN ISO 14982-2009,
EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010,
EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643:2008+A1:2012

fait à : Fukuoka, 24 août 2020

Signé : Haruhiko Imamura
Fonction : Directeur général



MESURE DES VIBRATIONS

Marque : OREC

Moteur : GXV390

Type : RM83G

Position des capteurs	Awp
Côté droit à 60° de l'axe du volant de direction	3,3 m/s ²
Côté gauche à 60° de l'axe du volant de direction	2,45 m/s ²
Sur le siège opérateur	3,05 m/s ²

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Raison sociale et adresse complète du fabricant : OREC CO LTD
548- 22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI
YAME-GUN FUKUOKA JAPAN
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA –
38110 ROCHETOIRIN France
propriétaire des documents techniques
Tondeuse à prairie « Rabbit »

Désignation : OREC
Marque : RM830
Type :
Numéro de série :
Moteur :
- Fabricant : Honda
Type : GXV390
- Puissance : 7,6 kW
Largeur de coupe : 820 mm
Conforme aux directives : 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU
Évaluation de la conformité : 2006/42/EC Annex VIII
Niveau de puissance acoustique mesuré : 100,7 dB(A)
Niveau de puissance acoustique retenu : 101 dB(A)
Évaluation de la conformité : 2000/14/EC Annex V
Organisme notifié № 0088 : Lloyd's Register Quality Assurance
71 Fenchurch street London EC3S 4BS UK

Niveau de pression acoustique aux oreilles de l'opérateur : 89,8 dB(A)
Normes harmonisées utilisées : EN 12733:2018, EN ISO 14982-2009,
EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010,
EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643:2008+A1:2012

fait à : Fukuoka, 24 août 2020

Signé : Haruhiko Imamura
Fonction : Directeur général



MESURE DES VIBRATIONS

Marque : OREC
Moteur : Honda GXV390
Type : RM830

Position des capteurs	Awp
Côté droit à 60° de l'axe du volant de direction	3,75 m/s ²
Côté gauche à 60° de l'axe du volant de direction	3,54 m/s ²
Sur le siège opérateur	1,69 m/s ²

